

# Sunday of the Resurrection



4 April 2021  
Solemn Mass 10.00

# Sunday of the Resurrection

*Commonly Called*

## Easter Day

*Solemn Mass 10.00*

Organ—Saraband for the Morning of Easter

*Herbert Howells*

### The Vidi Aquam

*Ant.* Vidi aquam \* Egrediéntem de templo, a látere dextro, allelúja: et omnes ad quos pervénit aqua ista, sálvi facti sunt, et dicent, allelúja, allelúja. *Ps. 117, 1.* Confitémini Dómino quóniam bonus: quóniam in sáeculum misericórdia ejus. *℣.* Glória Patri. Vidi aquam.

*Ant.* I saw water \* proceeding out of the temple, on the right side, alleluia; and all to whom that water came were saved, and they shall say: alleluia, alleluia. *Ps. 118, 1.* O give thanks unto the Lord, for he is gracious: because his mercy endureth for ever. *℣.* Glory be. I saw water.

*℣.* O Lord show thy mercy upon us, alleluia. *℞.* And grant us thy salvation, alleluia.

*℣.* O Lord, hear my prayer; *℞.* And let my cry come unto thee.

*℣.* The Lord be with you. *℞.* And with thy spirit.

Let us pray.

**G**RACIOUSLY hear us, O Lord holy, Father almighty, everlasting God: and vouchsafe to send thy holy angel from heaven to guard and cherish, to protect and visit, and to defend all who dwell in this thy holy habitation. Through Christ our Lord. *℞.* Amen.

**Introit**—Psalm 139, 18 & 5–6

*Please kneel and stand as the servers so do.*

**R**ESURREXI, et adhuc tecum sum, allelúja: *R*posuísti super me manum tuam, allelúja: mirábilis facta est sciéntia tua, allelúja, allelúja. *Ps. ibid., 1–2.* Dómine, probásti me et cognovísti me: tu cognovísti sessiónem meam et resurrectionem meam. *℣.* Glória Patri. Resurréxi.

**I**AM risen, and am still with thee, alleluia: thou hast laid thine hand upon me, alleluia: thy knowledge is too wonderful, alleluia, alleluia. *Ps. ibid., 1–2.* O Lord, thou hast searched me out and known me, thou knowest my down-sitting, and mine uprising. *℣.* Glory be. I am risen.

**Kyrie Eleison**—Mess pour le Samedi de Paques

*Marc-Antoine Charpentier*

Kýrie, eléison. *ijj.* Christe, eléison. *ijj.*  
Kýrie, eléison. *ijj.*

Lord, have mercy upon us. *ijj.* Christ, have mercy upon us. *ijj.* Lord, have mercy upon us. *ijj.*

## Gloria in excelsis

*Please remain standing until the Ministers sit, then all sit.*

**G**LORIA in excelsis Deo, et in terra pax  
hominibus bonæ voluntatis. Laudamus  
te. Benedicimus te. Adoramus te.  
Glorificamus te. Grátias ágimus tibi propter  
magnam glóriam tuam. Dómine Deus, Rex  
cælestis, Deus Pater omnipotens. Dómine  
Fili unigénite, Jesu Christe. Dómine Deus,  
Agnus Dei, Fílius Patris. Qui tollis peccáta  
mundi, miserere nobis. Qui tollis peccáta  
mundi, súscipe deprecationem nostram. Qui  
sedes ad dexteram Patris, miserere nobis.  
Quóniam tu solus Sanctus. Tu solus  
Dóminus. Tu solus Altíssimus, Jesu Christe.  
Cum Sancto Spírítu, ✠ in glória Dei Patris.  
Amen.

**G**LORY be to God on high. And in earth  
peace good will towards men. We praise  
thee. We bless thee. We worship thee. We glorify  
thee. We give thanks to thee for thy great glory. O  
Lord God, heavenly King, God the Father  
almighty. O Lord, the only-begotten Son Jesu  
Christ. O Lord God, Lamb of God, Son of the  
Father. That takest away the sins of the world, have  
mercy upon us. Thou that takest away the sins of  
the world, receive our prayer. Thou that sittest at  
the right hand of God the Father, have mercy upon  
us. For thou only art Holy. Thou only art the Lord.  
Thou only, O Jesu Christ, with the Holy Ghost, ✠  
art Most High in the glory of God the Father.  
Amen.

℣ The Lord be with you. ℞ And with thy spirit.

*Please stand for the Collects.*

Let us pray.

**O** GOD, who on this day hath through thine only-begotten Son overcome death, and opened  
unto us the gate of everlasting life: we beseech thee; that as by thy preventing grace thou dost  
breath into our minds these our desires, so by thy continual help thou wouldest bring the same to good  
effect. Through the same. ℞ Amen.

## The Epistle

The Lesson from the Epistle of blessed Paul the Apostle to the Corinthians.

I Cor. 5, 7–8

**B**RETHREN: Purge out therefore the old leaven, that ye may be a new lump, as ye are unleavened.  
For even Christ our Passover is sacrificed for us. Therefore let us keep the feast, not with old  
leaven, neither with the leaven of malice and wickedness: but with the unleavened bread of sincerity  
and truth. ℞ Thanks be to God.

*Graduale. Ps. 117, 24 & 1.* Hæc dies, quam  
fecit Dóminus: exultémus et lætémur in ea.  
℣ Confitémini Dómino, quóniam bonus:  
quóniam in sæculum misericórdia ejus.

Allelúja, allelúja. ℣ I Cor. 5, 7. Pascha  
nostrum immolátus est Christus.

*Gradual. Ps. 118, 24 & 1.* This is the day which  
the Lord hath made: we will rejoice and be glad in  
it. ℣ O give thanks unto the Lord, for he is  
gracious: and his mercy endureth for ever.

Alleluia, alleluia. ℣ I Cor. 5, 7. Christ our  
Passover is sacrificed for us.

## Sequence

**V**ICTIMÆ pascháli laudes ímmolent  
Christiáni. Agnus rédemit oves:  
Christus ínnocens Patri reconciliávit  
peccatóres. Mors et vita duéllo conflixére  
mirándo: dux vitæ mórtuus regnat vivus.  
Dic nobis, María, quid vidísti in via?  
Sepúlcrum Christi vivéntis et glóriam vidi  
resurgéntis. Angélicos testes, sudárium et  
vestes. Surréxit Christus, spes mea: præcédet  
vos in Galiléam. Scimus Christum  
surrexísse a mórtuis vere: tu nobis, victor  
Rex, miserére. Amen. Allelúja.

*Michael Haydn*

**C**HристиANS, to the paschal victim offer  
your thankful praises. A Lamb the sheep  
redeemeth: Christ, who only is sinless, reconcileth  
sinners to the Father. Death and life have  
contended in that combat stupendous: the prince  
of life, who died, reigns immortal. Speak, Mary  
declaring, what thou sawest wayfaring. The tomb  
of Christ, who is living: the glory of Jesu's  
resurrection. Bright Angels attesting, the shroud  
and napkin resting. Yea, Christ my hope is arisen:  
to Galilee he goes before you. Christ indeed from  
death is risen, our new life obtaining: have mercy,  
victor King, ever reigning Amen. Alleluia.

## The Holy Gospel

*Please stand for the Gospel.*

∿ The Lord be with you. ☩ And with thy spirit.

Mark 16, 1-7

∿ ✠ The Continuation of the Holy Gospel according to Mark. ☩ Glory be to thee, O Lord.

**A**T that time: Mary Magdalene, and Mary the mother of James, and Salome, had bought sweet  
spices, that they might come and anoint Jesus. And very early in the morning the first day of the  
week, they came unto the sepulchre at the rising of the sun. And they said among themselves: Who  
shall roll us away the stone from the door of the sepulchre? And when they looked, they saw that the  
stone was rolled away. For it was very great. And entering into the sepulchre, they saw a young man  
sitting on the right side, clothed in a long white garment, and they were affrighted. And he saith unto  
them: Be not affrighted: Ye seek Jesus of Nazareth, which was crucified: he is risen, he is not here,  
behold the place where they laid him. But go your way, tell his disciples and Peter that he goeth before  
you into Galilee: there shall ye see him, as he said unto you. ☩ Praise be to thee, O Christ.

## 1940 Hymnal N° 90—He is risen

*Neander*

He is risen, he is risen!

Tell it out with joyful voice!

He has burst his three days' prison;

Let the whole wide earth rejoice:

Death is conquer'd, man is free,

Christ has won the victory.

2. Come, ye sad and fearful hearted,

With glad smile and radiant brow:

Lent's long shadows have departed;

All his woes are over now,

And the passion that he bore:

Sin and pain can vex no more.

3. Come, with high and holy hymning,  
Chant our Lord's triumphant lay;  
Not one darksome could is dimming  
Yonder glorious morning ray,  
Breaking o'er the purple east,  
Symbol of our easter feast.

Homily—Fr Alton

### Nicene Creed

**C**REDO in unum Deum, Patrem Omnipotentem, factorem cæli et terræ, visibilibus omnium et invisibilibus. Et in unum Dominum Jesum Christum, Filium Dei unigenitum. Et ex Patre natum ante omnia sæcula. Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero. Genitum, non factum, consubstantialem Patri: per quem omnia facta sunt. Qui propter nos homines et propter nostram salutem descendit de cælis. *Here genuflect.* Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine: Et homo factus est. *Here arise.* Crucifixus etiam pro nobis: sub Pontio Pilato passus, et sepultus est. Et resurrexit tertia die, secundum Scripturas. Et ascendit in cælum: sedet ad dexteram Patris. Et iterum venturus est cum gloria iudicare vivos et mortuos: cujus regni non erit finis. Et in Spiritum Sanctum, Dominum et vivificantem: qui ex Patre Filioque procedit. Qui cum Patre et Filio simul adoratur, et conglorificatur: qui locutus est per Prophetas. Et unam, sanctam, catholicam et apostolicam Ecclesiam. Confiteor unum baptismum in remissionem peccatorum. Et expecto resurrectionem mortuorum, et vitam ✠ venturi sæculi. Amen.

4. He is risen, he is risen!  
He hath opened heaven's gate:  
We are free from sin's dark prison,  
Risen to a holier state;  
And a brighter Easter beam  
On our longing eyes shall stream.

*Please be seated.*

*Please stand for the Creed.*

**I**BELIEVE in one God. The Father almighty, maker of heaven and earth, and of all things visible and invisible. And in one Lord Jesus Christ, the only-begotten Son of God. Begotten of his Father before all worlds, God of God, light of light, very God of very God. Begotten not made, being of one substance with the Father: by whom all things were made. Who for us men, and for our salvation came down from heaven. *Here genuflect.* And was incarnate by the Holy Ghost of the Virgin Mary: And was made man. *Here arise.* And was crucified also for us: under Pontius Pilate he suffered, and was buried. And the third day he rose again according to the Scriptures. And ascended into heaven: and sitteth on the right hand of the Father. And he shall come again with glory to judge both the quick and the dead: Whose kingdom shall have no end. And I believe in the Holy Ghost, the Lord, and giver of life: who proceedeth from the Father and the Son. Who with the Father and the Son together is worshipped and glorified: who spake by the Prophets. And I believe one holy, catholic and apostolic Church. I acknowledge one baptism for the remission of sins. And I look for the resurrection of the dead. ✠ And the life of the world to come. Amen.

*The Celebrant sings:*

∴ The Lord be with you. ☩ And with thy spirit. ∴ Let us pray.

**Offertory**—Ps. 76, 9–10.

*William Byrd*

Terra trémuit, et quiévit, dum resúrgeret  
in iudício Deus, allelúja.

The earth trembled and was still, when God  
arose to judgement, alleluia.

**1940 Hymnal N° 87**—“Welcome happy morning!”

*Fortunatus*

“Welcome happy morning!” age to age shall say:

Hell today is vanquised, heav’n is won today!

Lo! the dead is living, God for evermore!

Him their true Creator, all his works adore!

“Welcome happy morning!” age to age shall say.

2. Earth her joy confesses, clothing her for spring,

All fresh gifts returned with her returning King:

Bloom in every meadow, leaves on every bough,

Speak his sorrow ended, hail his triumph now.

“Welcome happy morning!” age to age shall say.

3. Months in due succession, days of lengthening light,

Hours and passing moments praise thee in their flight.

Brightness of the morning, sky and fields and sea.

Vanquisher of darkness, bring their praise to thee.

“Welcome happy morning!” age to age shall say.

4. Maker and Redeemer, life and health of all,

Thou from heav’n beholding human nature’s fall,

Of the Father’s Godhead true and only Son,

Manhood to deliver, manhood didst put on.

“Welcome happy morning!” age to age shall say.

5. Thou, of life the author, death didst undergo,

Tread the path of darkness, saving strength to show;

Come then, true and faithful, now fulfill thy word,

’Tis thine own third morning! rise, O buried Lord!

“Welcome happy morning!” age to age shall say.

6. Loose the souls long prisoned, bound with Satan's chain;  
 All that now is fallen raise to life again;  
 Show thy face in brightness, bid the nations see;  
 Bring again our daylight: day returns with thee!  
 "Welcome happy morning!" age to age shall say.

### Solemn Preface of Easter



Throughout all ages, world without end. *℞* Amen. *℣* The Lord be with you. *℞* And with thy



spirit. *℣* Lift up your hearts. *℞* We lift them up unto the Lord. *℣* Let us give thanks unto our



Lord God. *℞* It is meet and right so to do.

**I**T is very meet, right, and our bounden duty, that we should at all times indeed glorify thee, O Lord, but chiefly on this day when Christ our Passover is sacrificed. For he is the very Lamb, which hath taken away the sins of the world. Who by his death hath destroyed death, and by his rising again hath restored to us life. And therefore with Angels and Archangels, with Thrones and Dominations, and with all the company of the heavenly host, we sing the majesty of thy glory, evermore praising thee, and saying:

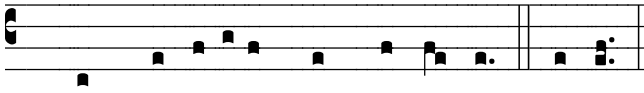
### Sanctus & Benedictus

**S**ANCTUS, Sanctus, Sanctus, Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua. Hosánna in excélsis. *✠* Benedictus qui venit in nómine Dómini. Hosánna in excélsis.

**H**OLY, holy, holy, Lord God of Hosts. Heaven and earth are full of Thy Glory. Hosanna in the highest. *✠* Blessed is He that cometh in the Name of the Lord. Hosanna in the highest.

## Canon of the Mass

*Please kneel for the Canon.*



Throughout all ages, world without end. *℞* Amen.

## Our Father

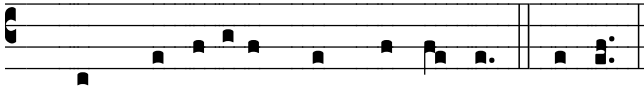
Let us pray: Commanded by saving precepts, and taught by divine institution, we are bold to say:

**O**UR Father, who art in heaven: hallowed be thy Name: Thy kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread: And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us:

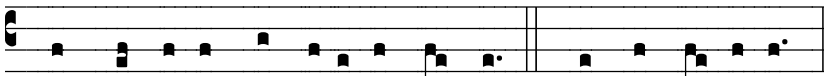


And lead us not into temptation. *℞* But deliver us from e-vil.

## The Pax



Throughout all ages, world without end. *℞* Amen.



The peace of the Lord be alway with you. *℞* And with thy spirit.

## Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:  
miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:  
miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:  
dona nobis pacem.

O Lamb of God, that takest away the sins of the  
world: have mercy upon us.

O Lamb of God, that takest away the sins of the  
world: have mercy upon us.

O Lamb of God, that takest away the sins of the  
world: grant us thy peace.



*Communio. I Cor. 5, 7-8.* Pascha nostrum immolátus est Christus, allelúja: itaque epulémur in ázymis sinceritátis et veritátis, allelúja, allelúja, allelúja.

*Communion. I Cor. 5, 7-8.* Christ our Passover is sacrificed for us, alleluia: therefore let us keep the feast with the unleavened bread of sincerity and truth, alleluia, alleluia, alleluia.

1940 Hymnal N° 88—Jesus lives!

*St. Albinus*

Jesus lives! thy terrors now  
Can no longer, death, appall us;  
Jesus lives! by this we know  
Thou, O grave canst not enthrall us.  
Alleluia!

3. Jesus lives! for us he died;  
Then alone to Jesus living,  
Pure in heart, may we abide,  
Glory to our Saviour giving.  
Alleluia!

2. Jesus lives! henceforth is death  
But the gate of life immortal;  
This shall calm our trembling breath,  
When we pass its gloomy portal.  
Alleluia!

4. Jesus lives! our hearts know well  
Naught from us his love shall sever;  
Life, nor death, nor powers of hell  
Tear us from his keeping ever.  
Alleluia!

5. Jesus lives! to him the throne  
Over all the world is given:  
May we go where he has gone,  
Rest and reign with him in heaven. Alleluia!

∞ The Lord be with you. ∞ And with thy spirit.

*Please stand for the Postcommunion*

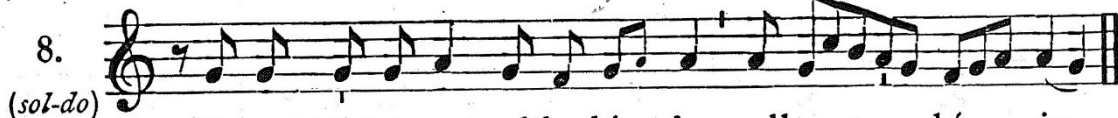
Let us pray.

**P**OUR forth upon us, O Lord, the Spirit of thy charity: that as thou hast now fulfilled us with this paschal Sacrament, so we may by thy mercy be enabled to dwell together in unity and concord. Through...in the unity of the same Holy Spirit. ∞ Amen.

**Dismissal**

∞ The Lord be with you. ∞ And with thy spirit.

(M.M. ♪ = 160.)



I-te, míssa est, al-le-lú-ia, alle- lú-ia.  
Dé-o grá-ti-as, al-le-lú-ia, alle- lú-ia.

## Blessing

*Please kneel for the Blessing.*

May Almighty God bless you, the Father the Son, ✠ and the Holy Ghost. ☩ Amen.

## The Last Gospel

*Please stand for the Last Gospel.*

☩ The Lord be with you. ☩ And with thy spirit.

John 1, 1-14

✠ The Beginning of the holy Gospel according to John. ☩ Glory be to thee, O Lord.

**I**N the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. The same was in the beginning with God. All things were made by Him: and without Him was not anything made that was made. In Him was life, and the life was the light of men: and the light shineth in darkness, and the darkness comprehended it not. There was a man sent from God, whose name was John. The same came for a witness, to bear witness of the light, that all men through him might believe. He was not that light, but was sent to bear witness of that light. That was the true light, which lighteth every man that cometh into the world. He was in the world, and the world was made by him, and the world knew him not. He came unto his own, and his own received him not. But as many as received him, to them gave he power to become the sons of God, even to them that believe on his name: which were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God. *Here genuflect:* And the Word was made flesh, *Here rise:* and dwelt among us: and we beheld his glory, the glory as of the Only-begotten of the Father, full of grace and truth. ☩ Thanks be to God.

## Regina Cœli

*Francesco Soriano*

**R**EGINA cœli, lætare, allelúja;  
Quia quem meruísti portare, allelúja,  
Resurrexit, sicut dixit, allelúja:  
Ora pro nobis Deum, allelúja.

**J**OY to thee, O Queen of heaven, alleluia;  
He whom thou wast meet to bear, alleluia,  
As he promised hath arisen, alleluia:  
Pour for us to God thy prayer, alleluia.

☩ Rejoice and be glad, O Virgin Mary, alleluia. ☩ For the Lord is risen indeed, alleluia.

Let us pray.

**O** GOD, who by the resurrection of thy Son, our Lord Jesus Christ, didst vouchsafe to give joy to the whole world: grant, we beseech thee, that through his Mother, the Virgin Mary, we may attain the joys of everlasting life. Through the same Christ our Lord. ☩ Amen.

1940 Hymnal N° 85—Jesus Christ is risen today

*Easter Hymn*

Jesus Christ is risen today, alleluia!

2. Hymns of praise then let us sing, alleluia!

Our triumphant holy day, alleluia!

Unto Christ, our heav'nly King, alleluia!

Who did once upon the cross, alleluia!

Who endured the cross and grave, alleluia!

Suffer to redeem our loss. Alleluia!

Sinners to redeem and save. Alleluia!

3. But the pains which he endured, alleluia!  
Our salvation have procured, alleluia!  
Now above the sky he's King, alleluia!  
Where the Angels ever sing. Alleluia!

4. Sing we to our God above, alleluia!  
Praise eternal as his love, alleluia!  
Praise him all ye heav'nly host, alleluia!  
Father, Son, and Holy Ghost. Alleluia!  
Amen.

**Organ**—Toccatà, from *Symphonie V*

*Charles-Marie Widor*

### Anniversaries

- 4 April Sister Hilary of All Saints, RIP (2004)  
5 April The Reverend Mother Harriet, CSM, Foundress, RIP  
Donald Bernardi, RIP (2018)  
8 April Mary Gardner Wentz, Benefactress, RIP (1954)  
9 April Robert Downing Caldwell, Benefactor, RIP (1950)  
Bartram Ashmead Owen, Benefactor, RIP (1955)  
10 April Elizabeth Jaudon Lea, Benefactress, RIP (1936)

### Kalendar

- 5 April OF THE OCTAVE  
6 April OF THE OCTAVE  
7 April Of the Octave  
8 April Of the Octave  
9 April Of the Octave  
10 April Low Saturday  
11 April Low Sunday; *S. Leo I, P.C.D.*



## Saint Clement's Church

2013 Appletree Street

Philadelphia, Pennsylvania 19103

215.563.1876 [www.s-clements.org](http://www.s-clements.org)

The Rev'd Richard C. Alton, *Rector*

The Rev'd Barbara A. Henry, *Associate Priest & Archivist*

The Rev'd Justin Lanier, *Associate Priest*

Mr. John A. Carter, *Eucharistic Visitor*

Mr. Andrew W. Nardone, *Parish Administrator & Sacristan*

Mr. Peter Richard Conte, *Organist & Choirmaster*

Mr. Bernard Kunkel, *Associate Organist & Secretary to the Rector*

The Polyphonia Society, *Choral Artists-in-Residence*

### *Sunday*

Low Mass 8.00

Rosary 10.30

Sung Mass 11.00

Vespers & Benediction 3.00

### *Monday–Friday*

Low Mass 12.10

Vespers & Novena 5.30

### *Saturday*

Low Mass 10.00

Rosary 10.30

(1<sup>ST</sup> Saturdays)

Vespers & Novena 3.00